



2015年7月2日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨转递我给波斯尼亚和黑塞哥维那主席团主席姆拉登·伊万尼奇先生有关斯雷布雷尼察问题决议草案的信函(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

马修·莱克罗夫特(签名)



2015 年 7 月 2 日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

2015 年 7 月 2 日

感谢你给我和我安全理事会同事的来信。作为复信，现就联合国正在起草的这份决议草案的意图作出澄清。

我们的意图与你信中所述的意图完全相符。同你们一样，我们也认为，无论是在贵国还是在世界其他任何地方，为确保我们不再重犯过去的错误，对 20 年前波斯尼亚和黑塞哥维那可怕事件的受害者，国际社会和联合国必须进行纪念，并反思教训。联合国已承认其在斯雷布雷尼察问题上机制失灵，未采取充分行动防止种族灭绝的发生。时值周年，我们应该把握这一重要机会分析总结，确保本组织做好准备更好地迎接未来的挑战。

我们并同意，这份决议必须确认，战争期间在斯雷布雷尼察及其周围地区各方都有无辜受害者。只有向受害者提供援助，只有将犯罪者绳之以法，无论他是何人，才能治愈过去的创伤。也只有完成和解进程，波斯尼亚和黑塞哥维那全体人民才能满怀希望并对未来重拾信心。上述各项始终是我们的意图所在。而为了回应你的来信，我们就案文作了进一步修改，使得我们的意图更加鲜明。

与此同时，我们认为，不愿或拒绝接受并正视过去的行为，真正的和解就无法实现。斯雷布雷尼察事件是第二次世界大战以来在欧洲发生的最严重的犯罪。无论是国际法院和贵国的国内法院都确认，这一罪行符合《1948 年防止及惩治灭绝种族罪公约》关于种族灭绝罪的界定标准。这不是政治声明，而是法律事实。种族灭绝是犯罪，肇事者就是理当受到惩处的罪犯。某些人表示，这种说法是“反塞尔维亚”，这是不对的。正如海牙审理此类案件之一的法官在判决书中明确指出：“我要对被告而不是一个民族作出判决。我认为，将这种邪恶与塞尔维亚身份相联系，是对塞尔维亚人民的侮辱。但是，如果不把这种邪恶明确定罪，也同样是极端错误的，因为这可能是对塞族人民的侮辱。”我们不会将这一罪行与塞族人民联系在一起，我们认为其他人也不应当这么做。

令人遗憾的是，对这项决议的政治反应清楚表明，无论是在波斯尼亚和黑塞哥维那还是在整个地区，和解努力不足，进展匮乏。而这使首要责任为维护国际和平与安全的安全理事会颇感关切。最近，我们听到有人不但公然否定使用“种族灭绝”一词，还公开否认有关被害人数的客观事实。这类政治言论令人反感，破坏稳定，也是对被害人的严重伤害。

同你一样，我们也希望看到一个安全、稳定和繁荣的波斯尼亚和黑塞哥维那。联合王国在贵国投入巨资多年。我们去年与德国联手发起的欧洲联盟改革倡议便印证了我们的善意。我们连同我们的国际伙伴一起，希望与你、与波斯尼亚和黑

塞哥维那人民携手合作，直面过去，克服历史遗留的难题，使它们不再像几周那样继续分化大家，扰乱你们的现在，破坏你们的未来。

正因如此，我们继续致力于制定一项平衡和前瞻性的决议。这份决议将纪念斯雷布雷尼察种族灭绝的受害者，无论是死者还是生者；将承认战时各方经历的苦难；将呼吁正义与和解，并在此基础上为波斯尼亚和黑塞哥维那全体人民打造一个光明自信的未来。我非常希望，为达成上述目的，我们将不仅赢得你们的支持，也将赢得安全理事会伙伴们的支持。

马修·莱克罗夫特
